



服務週到，乃日本航空公司傳統習慣。

日人重視服務，有如華人，故一登日航DC-8C噴射機內，各部人員招待週到，如在家中。

每日均有班機，由三藩市或羅生埠起航赴遠東。

日本航空公司
加拿大溫哥華埠
RE 3-2343

JAPAN AIR LINES






片打實業公司

超慧梁 廣春梁

Pender Realty & Insurance Agency

156 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.

辦公處 MU. 2-1851 住宅 FA. 5-9597

創立一八三二年由大西洋至太平洋支行五百餘間

你們的貴重物件

實際安全否

每日所費在兩仙以下。你便能租賃壹個保險箱。以保護你的重要文件、公債、首飾與其他貴重物件。以免受火燭與盜竊之損失。

你更能感覺自慰。你的難以填補文件。已收藏在安全地方。請緊記。你雖然購有保險為護。仍自帶物件。若然一旦毀滅或失去。實不能再填補者。

何不到你最近的那華斯高沙支行。即日租賃一個保險箱那華斯高沙銀行。在雲高華埠有支行三十五間為你服務那華斯高沙銀行雲高華埠市定夾哥林比亞街支行時

新到

唐山鮮鯪魚
各樣鮮水貨
農曆年海味
樣樣齊應市

豐元有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

賭場的生意。問題是如何經營而已。就是這樣。P公司正積極進占擴充賭場。因為原有三個賭場中。只有新花園較大。各賭客多些。其次是十月初五街七妙舊舊址之賭場。至於新馬路中央百貨店舊址。樓下的娛樂場。最多只能容百人而已。新的場址是十月初五街與歧車站那邊的。這是一幢兩個門面闊的舖宇。現公司計劃把它改為賭場。新春開業。另一個賭場。也在物色中。據該公司的人透露。如果有足夠的地方。在適中的地點設賭場。營業是可觀的。同時公司還把握了人們的好奇心。決定增設兩檯輪盤。吸引賭客。增加進賬。目前公司在招請懂得英文或葡文的輪盤訓練生。並增加輪盤檯口。中做好準備。

新公司的第一個希望。是寄托於春節。這是賭場最旺的時刻。

新公司雖然未簽約。但它已正式交餉銀。何鴻燊也飛葡簽約。因此公司的進一步計劃。自建賭場和大酒店。地點。南灣的球場。預算該處是中西娛樂的中心。賭場和公司總辦事處也在那裏。爲了應付需要將先建神廟。(未完)

新賭場殺入多不多。堆砌之下，每日要好幾大牛犖了。許多人的注意力集中不要虧本！這些問題上。

新公司會不會虧本呢？還要從什麼角度去看。像有一天，一港商贏了數千元。另一美國遊客却輸了近萬元，賭客時多時少。殺入注碼數字大小不一。有一天可能虧本。有一天可能賺足數天皮費。正如新公司，位發言人對記者說。這行生意是不能以一天或一月計算的。它的期限有八年。

不過賭場內真寶營，數字。任何人包括舊、司內都不會說出來的這叫

意外 連忙持信往警署報警。警方幾天來埋伏在觀音廟內。候匪徒落網。但匪徒未依約到該處收帳。而警方一直未放去棄偵查該案。因此 觀音廟的緊張空氣未除。同。警方爲了事主的安全。幾天來。同派警探保護。

澳賭權易手一週

※擴充賭場營業

澳門訊 賭權易手。這是本年度港澳大事。聞 直至今天。新入門辦的門牌章興業。限公司各賭場

口地要聞

警察埋伏觀音廟
等候匪徒去收錢

香港訊 港九兩地發生的打單事件。鬧得滿天神佛。日前 土瓜灣又發生宗轟動 寺。打單案。匪給該區一老板寄打單信。要其把 千五百元放在該區的觀音廟內。否則事主生命有危險。

廣濟堂中西藥局
 Kwong Chai Tong Co.
 122 Pender St., E.
 Vancouver 4, B. C.
 電話 MU 1-8613

◎本店專營
 中西著名生
 熟藥材各項
 化裝品俱備
 兼接製膏丹
 丸散快捷妥
 當遠近光顧
 無任歡迎

中醫林仕宜
 專醫駁骨外科

Ho Ho Chop Suey
 102 E. Pender St.,
 Vancouver 4, B. C.
MU 1-1030

地址：片打東街壹〇貳號
 電話：MU 壹壹〇三〇

陶陶酒家
 精研食譜
 大謙小酌
 價廉味好

432 Columbia St.,
 Vancouver 4, B. C. Canada
 Tel. MU-5-5983

武林十三劍廿四冊 又劍盟 十六冊

△金鋒著 每冊二毛五

冰原碧血錄八冊 青門驚鴻錄 八冊

血洗地獄島十冊 子母離魂劍十二冊

猿山神劍 八冊 滄江七女俠十二冊

血詔驚龍傳十冊 天山雷電劍 六冊

△高天亮著 每冊二毛五

廣東梟雄傳十冊 新廣東梟雄傳五冊

三俠鬧江湖十冊 刀下留痕 四冊

痴情女俠 七冊 刀下情仇 七冊

△金萍著 每冊二毛五

神鵲俠侶廿八冊 飛狐外傳 十冊

良濟藥行

共四層。深三十二尺。寬六十六尺。佔
 角位置。生意連實業。共取價壹萬八千元。
 (現款交易)。店貨方面約另需三千元。
 最合股份生意。如有僑梓欲營此業者
 請移玉步前來觀看面商。或函詢。悉從
 尊便。店主因人力缺乏。故從廉相讓。
 沙省，大溪埠。叻士強館啓
 REX CAFE & ROOMS,
 P. O. Box 69 Big River, Sask.

△踏風箏 每冊二毛五
 游俠英雄傳七冊 游俠英雄新傳八冊

餐館生意連實業平賣

本餐館位於沙省西北部。有沙省大板偈及大魚業廠在埠中。每年春夏二季有成千累萬的美國遊客在此釣魚及避暑。加上本省及鄰省南部的居民來此避暑遊玩。秋季又有很多人來此打大獵。冬天是大批捕魚工人集中之地方。生意很好及穩定。一切傢具架櫥摩登化。於兩年前曾經重新裝修過餐館之全部。樓上有十壹個房可以租賃。全英坭土庫。自動油爐。人工煤氣廚房。來去水設備。有冰櫃及大霜房。雪櫃冰櫃等。全鐵運土庫

者。租項從優。
 另開好有一大房。租項從廉。如有僑胞
 意欲租賃者。請電話 NU. 58841 或到
 本報洽商。詳情一切便知。

位於片打街西五號三樓。全層招租。地
 點適中。陽光充足。空氣清爽。最適
 宜。房口、中等家庭之用。如欲租賃

磚樓全層招租

振慎自由車有限公司
 JOHNSTON MOTOR CO., LTD.
 Main St. At 7th Ave., Vancouver B. C.
 邀請參觀壹九六二年新式車
 VALIANT, PLYMOUTH, CHRYSLER, IMPERIAL
 HILLMAN, SUNBEAN, HUMBER,
 FARGO & TRUCKS

H. Harry Tuey
 TR 6-9211
 住宅電話
 TR 6-6289

華人經紀崔望開君。
 在本公司服務式十餘
 年。華友光顧。請與
 崔君接洽。

承
 保證滿意

電器行

V. ELECTRONICS

POWER ST.,
SUITE 4, B.C.
MU 5-7712

大小電火工程 ★

亞旅社

TUNG AH R

101 E. PENDELTON

Vancouver 4. B. C.

專售及修理各
名廠收音機擴
音機留聲機天
線電爐雪櫃電
及家庭電器

總司 關邦健謹啟

飛機 船紙 車票
服務代辦 如蒙垂
竭誠歡迎

來往駐宿 長住暫居
携隨行李 上落過客

東
OMS
ST.
MU 1-51

床褥潔淨
位層適中
房間空氣
暖氣熱水

本社華區
在設

喜所活旅店
HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings St.,
Vancouver 4, B. C.
電話 MU 3-9552

嘉士定東
來往利便
時代房舍
新裝熱水
暖氣電線
有升降梯
長任暫歷

招呼週到
床褥清潔
日夜供食
以應各件
上落更便
價錢相宜
可題朱旺誠

三四四號

Edward Chow P.Eng
Consulting Engineer
1007 West 47th Ave.,
Vancouver, B. C.
Phone: AM 6-2813

**周秩活建築
設計工程師**
本工程師在雲市執業
多年對於高樓大廈建
築設計富有經驗又得
市建局信仰所有工程
設計無不妥當快捷備
胞惠顧特別歡迎電話
面商均由便

舖金盛美

243 MAIN ST., MU 4-6656
VANCOUVER 4, B. C.

各款
眼鏡
鐘鏢
足金金葉珠寶玉器等

承接木工油漆
時代化美術傢俱飾物
任君設計 MU 1-7753

THE FAVORITE BRAND
1 RICE MILL
TEXAS PATNA RICE
COMET RICE MILLS
HOUSTON, TEXAS

上等米
中國米

U.S. NO. 1
EXTRA FANCY
TEXAS
PATNA RICE
COMET RICE MILLS
HOUSTON, TEXAS

甘蜜米廠


黃炳
BING C. V.
專門商業中西
及填報入
Business Acc
& Income Tax
地址 2221 E
Vancouver, 12
電話 AL 5
按月上門服務

所有寄費 買者自理

○東方旅社生意出賣

域多利埠專臣街五百五十號東方旅社有房四十七個。煖氣熱水齊備。多數係月房。最住客。生意向來穩當。茲因乏人料理。故特登報出賣。如有遠近僑梓欲買斯業者。請函詢或面議。嘉埠陶陶酒家與關邦健洽商。電話 MU 1-1030 AL 3-8109

P. C. Quon 102 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.



 克利夫蘭總行
 威爾遜總行
 李 家 驥 園
 Lee Kar Shong
 Box 795 Phone LI 2-3-62
 Vancou. B. C.
 灰上
 大節瓜 (價平)
 靚滑蘿白
 老身冬瓜
 瓜菜上市
 穩寧土產

總統船公司

縮短航程

由舊金山或羅省往香港
約減



減低票價

由舊金山或羅省往香港
變程五百廿九元
變程七百廿九元

雙程扣

經濟位在一年內來回照
樣計算

行李免費額依舊



房藥人總

MAIN DRUG LTD.

434 Main St. Vancouver, B.C.

總街四三四號 電話：MU 4-8634

專配西藥
化粧香品
攝影器材
沖晒啡林
文房用具
畫報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎

羅黃永承啓

◎女中醫黎達民

上海國醫學院全科畢業
曾任世界紅十字會醫院上海分院醫務
主任南京貧民診療所主任
前任澳門同善堂醫務主任

寓奇街四四五號東方旅館一〇一號
歡迎僑胞通信問病並代寄藥劑

435 GORE AVE., VANCOUVER 4, B.C.
電話MU. 2-1078.

勝利隆
車脚貴客自理

ING LEE LUNG
P. O. BOX 364
VERNON, B. C.

鍾
蘭

A

大小交易 特別計平
所有寄費 買者自理

唐人瓜菜
大宗出市
大條毛瓜
大老冬瓜
中老冬瓜
小老冬瓜

正月六日
 正月廿六日
 暗市黨埠
 本園土產
 上等瓜菜出市
 大肉蒜子
 靚滑蘿白
 小大
 老身瓜冬
 靚白菜干

利貢獻

小呂宋祇需十八天

每位單程三百卅元

每位單程四百零五元

價九折海空聯運一

百五十磅

雲埠增羣益書店
陳存仁津有味譚 每本五毛
十二本全平沽四元二角五分
陳榮入國州年 每本五毛
十本全平沽三元七角五分
汪政權開場與收場 每本一元二角五分
四本全平沽三元七角五分
太極拳全書 曾昭繼編
每本一元七角五分
英屬不加郵費
郵票五仙至式毛五 十足通用
空函恕不答覆
電話 MU 四六六三七
J. O. YICK
154 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.

BAMBOO TERRACE
155 Pender St., E.
Vancouver 4, B.C.
Phone MU. 3-1935

竹林園藝
大鐘小園 隨地應手
上等園藝 盆栽巧飾
地方雅潔 招徠良機
貴客光臨 無任歡迎

MODERNIZE TAILORS
155 PENDER ST. EAST
電話 MU 5-0610

趨時裁縫店
布色最多 款式最新
工作最好 價錢最平
請來一看

司公頓伊埠雲
THE T. EATON CO. LIMITED
CANADA

君在伊頓百貨公司交易
值得伊頓之
著名担保貨
物包令滿意
否則原銀奉
回所滿意者
即其價錢貨
質價值與服
務等是也與
伊頓交易最
得君的信任

廣州乞丐充斥 向僑歸討食物
香港中華電報。據廣州來客稱。廣州市內乞丐充斥。彼等並非向人民討錢。而係向僑歸討取食物。該來客指出。乞丐對金錢不感興趣。因無物可買。贈食物則最表歡迎。

巡迴審訊儀式 檢討去年罪案
按察司曾檢閱去年有成就。隨即在高等法院第二庭進行巡迴審訊。正按察司曾檢閱。其餘還有三審司。警務署長。首席太平紳士李保榮。及高院各高級及副按察司等。約有二百嘉賓。包括大律師。律師等齊集一堂。何運爵士演說。去年最值值得高興者。是法律界並無任何死亡數字。其中有兩件事。乃為律師司理退還及胡頓之退休。去年本港增多十二名大律師及十七名律師在本港執業。且更有從外地特來辦案。律師。雖非永久。但亦有有助於本港法律之執行。正按察司又謂。去年得律師之協助。高院之工作已有增加。計於一九五五年。全部案件有一千三百五十二宗。其中包括上訴案。大錢債。海事等。而去年却有二千七百一十一宗。另外還有新界案件四百餘宗。但對判之案件則按年有減。計一九五五年有一四一〇六宗。一九六〇年有一三三九六宗。去年則有一九五〇〇宗。由此可見簡單判案減少。此乃由於有關交通及小販之案件減少之故。至於租務案件。何爵士謂。拆遷申請大為增加。表示出香港極需大量之樓宇。又關於公案方面。何爵士謂並非單太平紳士。官及租務法官或陪審員而言。却是普通市民。彼等出庭作證及作原告。均供給我們所必需之原力。因若無市民之協助。法律便無法執行。又關於律師司理提出有關黑社會及拘留犯之數目。表示鼓勵人民努力去幫助警方執行此舉。使此等數字減低。至於貪污案件。何爵士謂。此乃全世界均有者。並且為人民及政府之公敵。在香港。我本人及全體市民。均應站起來。接受此責任。務求努力抵抗此等罪惡。禁止此等罪行時則要重罰其行動。以徹底根除此罪行也。最後何爵士更謂。有關去年一段新聞內。有關沙灣道等搶劫小姐手錶案。一過路男子曾奮勇小顧自身安全。冒生命危險而搶救受害者。及追捕被告。此姓唐男子雖身受傷。但幫助助極大。萬望市民亦能盡力協助法律界執行正義也。

▲香港新聞
巡迴審訊儀式 檢討去年罪案

行湖江
五二元四 册四書全
徐訂先生乃當前海外最負盛名文藝作家。成就之大。有目共睹。本書為作者最新長篇小說。先後發表於「自由中國」、「新中國周刊」、「自由中國」三期。當時五載。始告完成。人物生動。描寫深刻。堪稱中國文學之傑作。已讀上中各集。車購第四冊者。每冊壹元四角。幸祈垂注採購。

司公書圖聯僑
KIU LEN BOOK CO.
456 COLUMBIA ST.
VANCOUVER 4, B.C. CANADA

益合新
司公貨雜食肉西中
NEW HOP YICK LTD.
164 E. Pender St.,
Vancouver 4, B.C.
MU 1-6527

鮮肉 燒臘 臘味
魚蝦 雞鴨 瓜菜
唐山雜貨 草味餅食
專車送貨 遠近歡迎
外埠訂貨 依時無誤
快捷妥當 保君滿意

司公貨雜行祥興
HING CHANG CO.
49 E. Pender St.,
Vancouver 4, B.C. Canada
MU. 4-0641

新到台灣名廠
(梅林廠)金盾牌
五頭竹筍
大量發客
價錢特平

司公行和中
Chung Wo Hong Co.
Phone MU 5-9612
237 Powell St., Vancouver 4, B.C.

冬年送禮各式貨品
各江鮮明海味
祖國藥材補品
正沙田大柚
合時各種水貨

周愛權
精較各種時眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St. Vancouver, 4, B.C.
電話 MU5-5938

吳如桐自動暖汽公司
JAMES AUTOMATIC HEATING LTD.
1875 DELTA STREET
BURNABY 2, B.C. CY 8-1898 MU 2 4641

本公司專售及
裝修煤油爐煤
汽爐與冷汽管
等工程有特許
執照工作精良
價錢克己現遷
新址華友光顧
極表歡迎

行鐵和明
Ming Wo Hardware Co.
23 PENDER ST. EAST
Vancouver 4, B.C. 電話 MU5-8735

本行又辦到大幫
炸機具最合住家
商戶年冬應用
價平貨美。請僑胞留心光顧。格外歡迎。
(并有西文目錄指明如何製法)
業餐館酒家僑胞注意
常有各款盤碗玻璃杯
廚房用具。餐刀叉。
發行價目發售。
炸機花樣
每副壹元三五
總司理黃昭立啓

司公利庚
GANGLY TRADING LTD.
280 E. Pender St.,
Vancouver 4, B.C.
Tel. MU 4-7931

漳州名產
合時水仙花頭市登
雙托水仙花頭市登
國產雜貨 應有俱備
按期運到 大量供應

記興源利金
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St., E.
Vancouver 4, B.C.
PHONE: MU 5-9743

新春大減價三天
廿五號(星期四)
廿六號(星期五)
廿七號(星期六)

僑光圖書唱片公司
Que Kwong Book Store
131 Dundas Street W. Toronto, Ont.

萬惡淫為首
新馬仔吳君麗 主唱
丹青配
梁麗波鳳凰女 主唱
胡不歸
芳蘭芬 主唱
瓊樓鳳怨
新馬仔 鄧碧雲 主唱
香港麗聲樂聲
錄音唱帶
總代理

The Royal Bank of Canada
MAIN & HASTINGS BRANCH
加拿大寶路銀行
本行營業 各種設備
貯蓄匯兌 穩固快捷
服務華僑 精誠妥協
大小交易 一律歡迎
西人司理 N. J. Norder
華人司理 李國康
行址街街夾市街定街
香港辦事處 德輔道中
四號車庫 R. A. Utting
4 Den Vaux Rd. Central,
HONG KONG

社旅亞新
HOTEL SUN AH
100 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
電話 MU 5-9064

新設旅館 華區通中
出入便利 房舍通爽
床褥清潔 暖氣熱水
日夜供應 招呼週到
備有光顧 格外歡迎
司理 周國林 啓

店旅大花蓮
Lotus HOTEL
ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C. 201 E. HASTINGS ST.
電話 MU1-9541 起元二日每租房 電話 MU1-3445

店旅滙老百
Broadway HOTEL
附設服務部
招待僑商轉送各埠
代接各航空公司旅客
解答旅行人事問題

旅加華僑英文刊物
「華埠雜誌」半月刊
報導全加華僑概況。登載全球華僑動態。爭取改善華僑待遇。每期注重讀者親友消息。新華僑研究英文最善媒介。圖文並茂。所費無幾。值得訂閱。
Name _____
Address _____
City _____
報費全年式元。兩年三元。
CHINATOWN NEWS
459 E. Hastings St. Vancouver, 4, B.C.

富家女私奔嫁車夫 喜獲遺產二千萬元

瑞士，愛爾蘭尼亞。富家女，去年自美國私奔，與車夫結伴，現已結為夫婦。現已生子，在此間居住之百萬富翁遺產繼承人，已分遺產，一萬元與之。深為訝異。

其夫波林氏，年約三十，現居其妻夫家。此舉，使之亦感訝異。

按富家女私奔，其夫年約三十，現居其妻夫家。此舉，使之亦感訝異。

按富家女私奔，其夫年約三十，現居其妻夫家。此舉，使之亦感訝異。

旅北馬氏總公所 職責表

總理：榮德 均德 善允 宗揚
副總理：均德 均德 均德 均德
財政：均德 均德 均德 均德
查帳：均德 均德 均德 均德
幹事：均德 均德 均德 均德
庶務：均德 均德 均德 均德
文書：均德 均德 均德 均德
名譽所長：均德 均德 均德 均德

十五歲私奔少女 赴教堂為情人禱告

安省根特市。十五歲之少女，昨日在教堂為其情人禱告。該少女，係與一車夫私奔，現已結為夫婦。該少女，係與一車夫私奔，現已結為夫婦。該少女，係與一車夫私奔，現已結為夫婦。

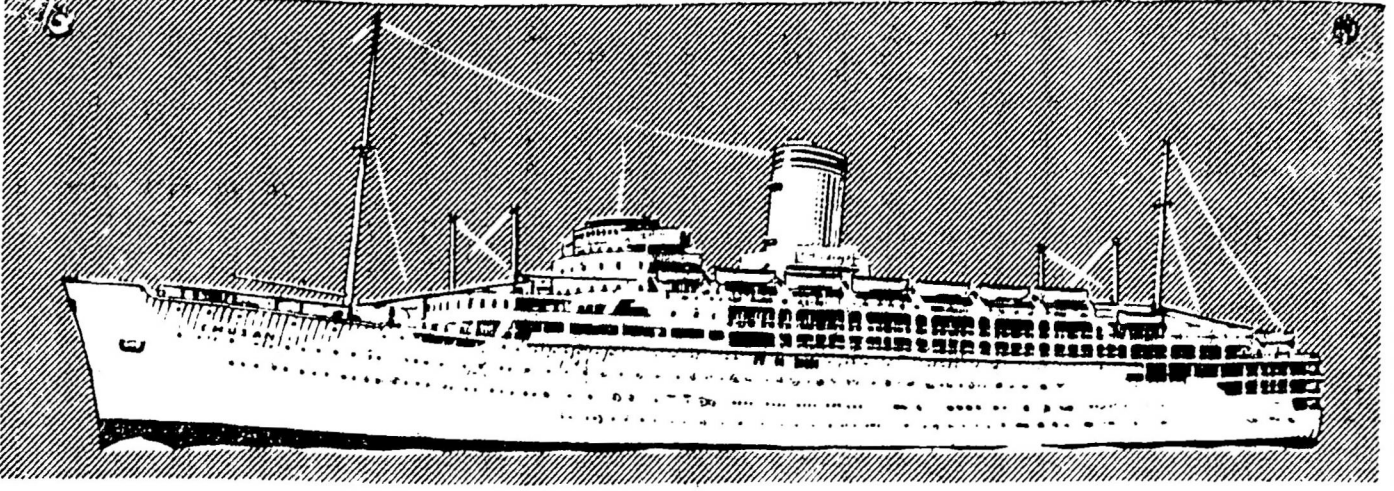
福特廠工潮解決 工人經恢復工作

多明尼。福特汽車廠七千二百名工人，十五日投票，絕大多數贊成，接受上週工會與福特公司同意之解決工潮辦法。

一部份工人，十五日已開始恢復工作。

新合同為期三年，每年增加工資六分。此外福利及養老金之辦法亦較前大有改善。

勞資雙方均指出，此次談判，進行順利，空氣和諧。實為上週談判應有之示範。



現住舒適房間。坐船至香港。僅費三百八十一元

銀行遠東輪船公司之船客。地方最寬。航行最快。乘搭至香港。不再有不舒適之感覺。單程船費祇四百二十三元(雙程可省費百分之十)。住有暖氣調節之兩床位或四床位房間。食中西餐任擇。餐廳四人或八人一桌。每桌有指定之侍者。有游泳池。船面各種運動。圖書室。咖啡室。免費舞會。及其他娛樂。兒童有日間代看管之人。供應乘客。至檀香山及日本時。有時間岸遊覽。

下次由溫哥華開船至香港之時間(包括三泊市兩日)為三月六日。五月五日。六月廿一日。八月六日。

P&O-Orient Lines

建權總社實業部職員表

正總理：周逸經 鄭振炳
正副總理：周本初 阮太
正財政：李榮華 湯覺
正監督：黃榮蘭 陳福如
正外交：關祥生 湯福成
正核數：黃星才 陳錦鑽
正董事：李雁明 林德義
正董事：曾傳才 林福來
正董事：曾傳才 林福來
正董事：曾傳才 林福來

餐館出賃價錢相宜

請到六〇四號 ROBSON ST. 與店主面議。電話：三三二一 洽商。

開屋柏文全層召租

位於2300 Camb. St. 地方寬大。價錢相宜。有意者請向 811 W. Pender St. 或電話：三三二一 洽商。

獨市餐館生意

位於沙省ESTON埠。經營唐西餐。生意良好。設備齊全。現因股東志願別業。將生意連同物業出賃。如欲承辦者請向 GREAT WEST CAFE, ESTON, SASK. 洽商。

獨市唐番餐館出賃

本餐館位於溫哥華。離市中心四十餘呎。生意一向良好。今因有股東年老退休。廉價出賃。如有親朋好友有意承辦者。請向本餐館面議。明報園藝館啟

以包裹糧食接濟你們

在中國大陸，蒙古與台灣的親屬。

須時約四星期至八星期。

目錄單印備。函索即奉。

St. L. Lemanski, Vatra Overseas Service, 2373 Selkirk Ave., Winnipeg 4, Man.

亞省餐館連貨倉出賃

本餐館與貨倉。自開張以來。生意一向旺盛。現因股東志願別業。願將全盤生意出賃。全部設備皆為新置。如有意承辦者。請向本餐館面議。由本餐館啟

廿一號打街東召租

原日張清河房。全層有房間七、八、個。月租四十五元。有意者與本報經理部洽商。

沙省餐館出賃

生意穩當。取價相宜。店主因遠行。而將生意連同物業出賃。如有意承辦者。請向本餐館面議。由本餐館啟

撲滅鼠專家

特減價十天。Pest Exterminators 以無味無色藥水噴射。保證四個月。住宅內無鼠之患。僅銀十五元。電話：三三二一 洽商。

代謝

先嚴見林。字舉桂。乃台山公益區。嘉枝塘。金紫里人。不幸於元月十日。於點鐘。在溫哥華。安樂醫院。逝世。享年八十二歲。其家人遠居祖國。喪事由本支社辦理。經於十六日午後一時。假座時時餐館舉行喪禮。安樂於山景墳場。安葬。各親友。如蒙賜顧。請於十六日。下午一時。至該處。安葬。此啟。

雲城鐵城崇義總會 第四十八屆職員表

主席：王華進
副主席：梁少波 梁少如 馬普九 林瑞和
董事：梁少波 梁少如 馬普九 林瑞和
財政：梁少波 梁少如 馬普九 林瑞和
查帳：梁少波 梁少如 馬普九 林瑞和
幹事：梁少波 梁少如 馬普九 林瑞和
庶務：梁少波 梁少如 馬普九 林瑞和
文書：梁少波 梁少如 馬普九 林瑞和
名譽所長：梁少波 梁少如 馬普九 林瑞和

崇義實業部 第四十二屆職員表

正部長：梁少如 副：黃少波
正副部長：梁少如 黃少波
正財政：梁少如 副：黃少波
正查帳：梁少如 副：黃少波
正幹事：梁少如 副：黃少波
正庶務：梁少如 副：黃少波
正文書：梁少如 副：黃少波
正名譽所長：梁少如 副：黃少波

民國五十一年度 黨近達權社職員表

正社長：馬松安 副：鄭正璞 鄭松安
正副社長：馬松安 鄭正璞 鄭松安
正財政：馬松安 副：鄭正璞 鄭松安
正查帳：馬松安 副：鄭正璞 鄭松安
正幹事：馬松安 副：鄭正璞 鄭松安
正庶務：馬松安 副：鄭正璞 鄭松安
正文書：馬松安 副：鄭正璞 鄭松安
正名譽所長：馬松安 副：鄭正璞 鄭松安

黨近達權社鳴謝經費

由一九五九年正月一日起至
至十月底止

馬松安 七元五 鄭正璞 譚義
鄭松安 五元 黃華章 馮式元 七元五
謝池 周朝錦 王樹春 袁一山
周瑞輝 陳文彬 每二元五
關祥生 三元 鄭錦帆 鄭振進 鄭秋良
每二元 唐世和 鄭忠利 張銀
鄭樹培 鄭秋仍 每一元五
鄭厚滋 駱廣 馬瑞龍 每壹元

域多利岡州會館支部 五十一屆職員表

正會長：李榮華 副：李華全
正副會長：李榮華 李華全
正財政：李榮華 副：李華全
正查帳：李榮華 副：李華全
正幹事：李榮華 副：李華全
正庶務：李榮華 副：李華全
正文書：李榮華 副：李華全
正名譽所長：李榮華 副：李華全

莫氏實業貿易有限公司 遷址啟事

本公司已搬遷至士嘉堡街五百一十號(市目大馬路與伊頓百貨公司對面)八樓八二七號房。繼續營業。電話：三三二一 洽商。

代東

本黨訂於中華民國五十二年二月八日
午後二時舉行喬遷第二週年紀念慶典
治潔著 候光 同日寅具薄酌恭請
中國洪門民治黨駐美洲總部
駐加總支部暨各支部
達權總社支社暨洪門各級團體及叔父昆仲
僑胞姊妹貴臨助慶指示禮儀勝榮幸
錦祿 達權社同人敬約

美界女界 美容院

全部新式電氣儀器
原裝時裝冷氣機
地址：九號門牌 東定市街
電話：三三二一 洽商

獨市唐番餐館出賃

本餐館位於溫哥華。離市中心四十餘呎。生意一向良好。今因有股東年老退休。廉價出賃。如有親朋好友有意承辦者。請向本餐館面議。明報園藝館啟

雲 埠

永隆公司

WING LUNG CO.

142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B. C.
MU 1-1734

新到大幫

唐山水貨 合時咸魚
年晚海味 賀年齋料
補腎龍虱 炸禾花雀

名師烤製：各款燒味，臘味
合時瓜菜，大幫批發
園口鮮肉，

專車送貨 快捷妥當